

TA DISTANCIATION SOCIALE
SAUVE DES VIES

JOUE TON RÔLE, NYC



NYC

TA DISTANCIATION SOCIALE
SAUVE DES VIES

JOUE TON RÔLE, NYC



TA DISTANCIATION SOCIALE
SAUVE DES VIES

JOUE TON RÔLE, NYC



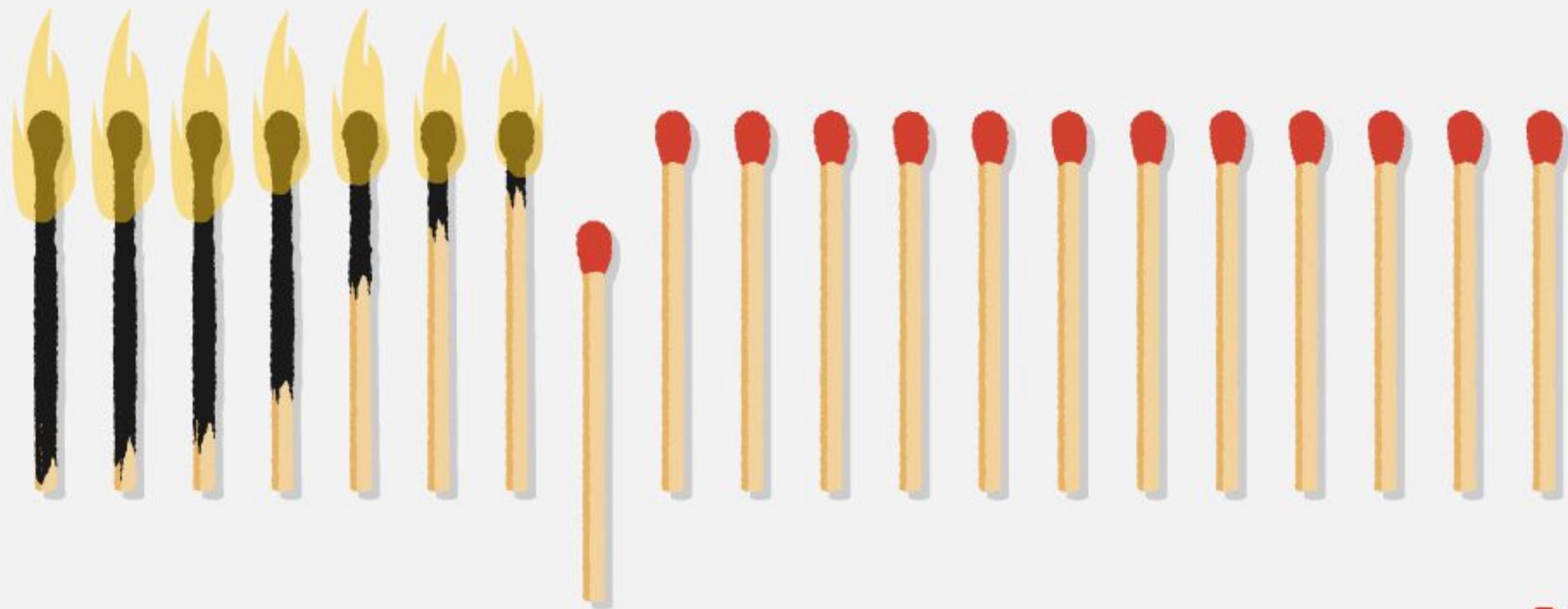
TA DISTANCIATION SOCIALE
SAUVE DES VIES

JOUE TON RÔLE, NYC



TA DISTANCIATION SOCIALE SAUVE DES VIES

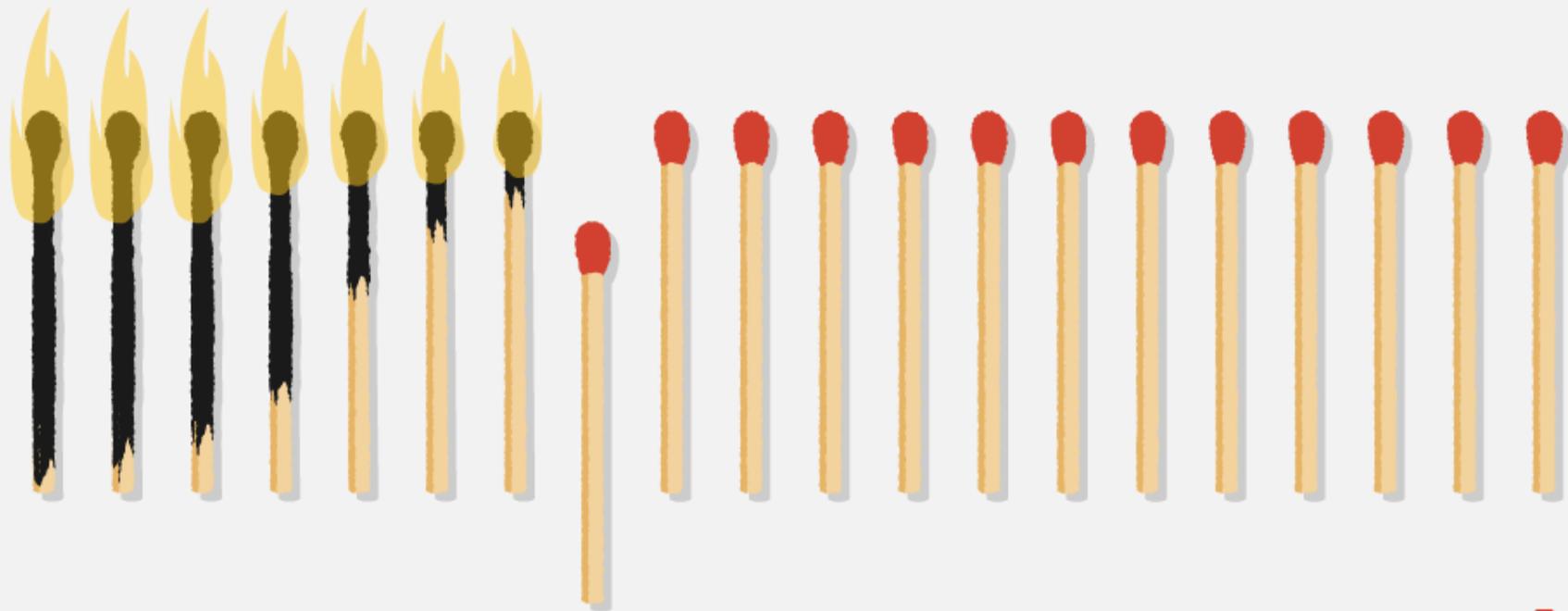
JOUE TON RÔLE, NYC



NYC

TA DISTANCIATION SOCIALE SAUVE DES VIES

JOUE TON RÔLE, NYC



NYC

ActionNYC est accessible à tous les New-Yorkais immigrés

Vous pouvez obtenir de l'aide juridique sûre et gratuite relative à l'immigration dans votre langue, quelque soit votre statut d'immigration.

NYC.gov/KnowYourRights



APPELEZ

le **1 800 354 0365** pour
contacter des organismes
communautaires et des
avocats de confiance.



OBTENEZ DE L'AIDE

pour tout ce qui concerne les questions
juridiques sur l'immigration,
la tutelle de soutien,
et bien plus encore.



Aide et conseils pour

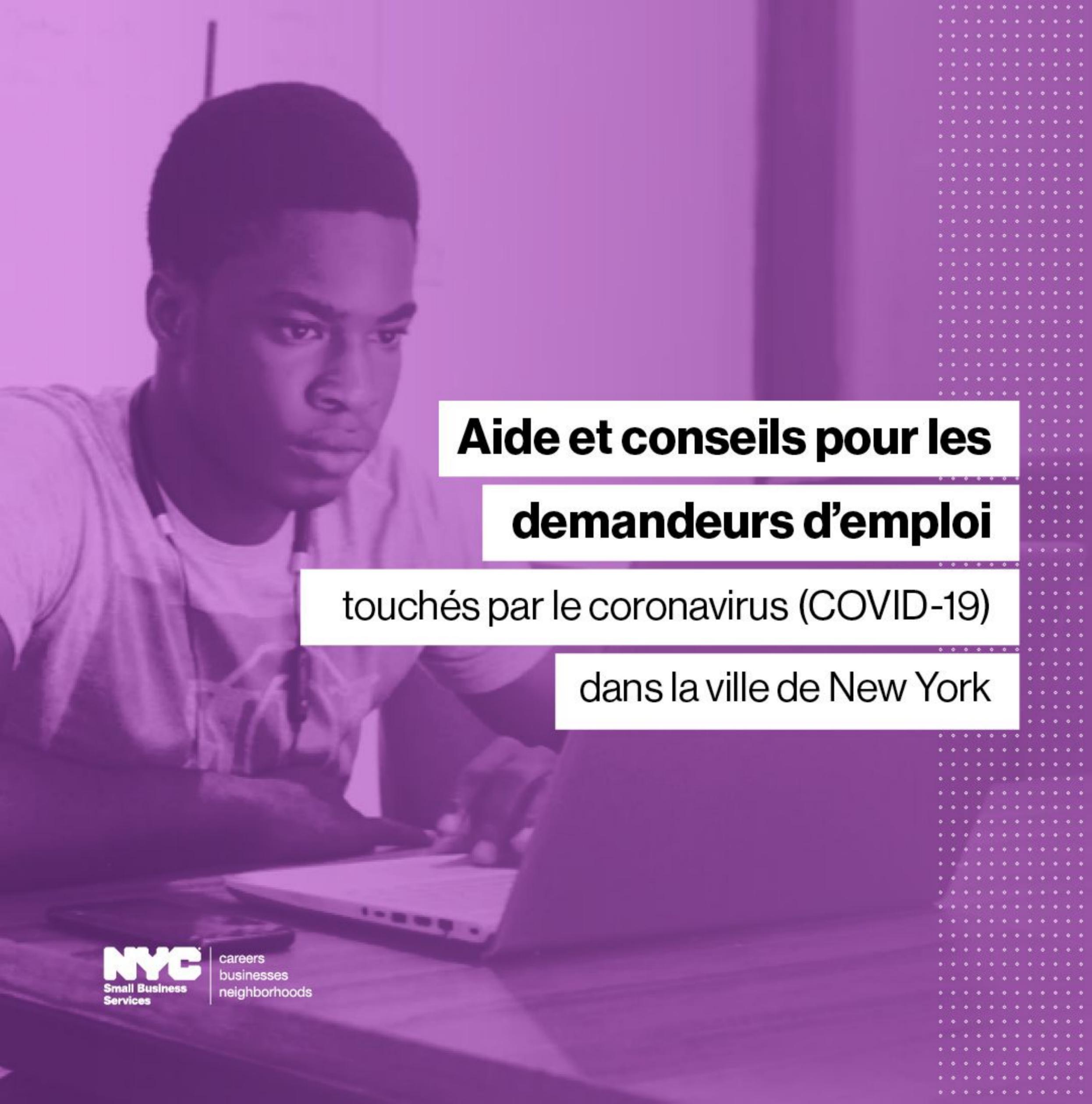
les entreprises

touchées par le coronavirus

(COVID-19) dans la ville de New York



careers
businesses
neighborhoods

A young man with short dark hair is looking intently at a laptop screen. The image is overlaid with a semi-transparent purple filter. The background shows a desk with a laptop and some papers. The overall mood is focused and professional.

Aide et conseils pour les

demandeurs d'emploi

touchés par le coronavirus (COVID-19)

dans la ville de New York

NYC
Small Business
Services

careers
businesses
neighborhoods

Cherchez des soins sans crainte.

À New York, la santé est un droit humain.

Votre recours à des soins pour combattre le COVID-19 n'aura **aucun** impact sur votre capacité à postuler pour une carte verte ou la citoyenneté.

Appelez le 311 ou allez à nyc.gov/coronavirus pour des informations supplémentaires.

Nous fournissons des soins à tous, quel que soit le statut d'immigration.



Mayor's Office of
Immigrant Affairs

French

Cherchez des soins sans crainte.

À New York, la santé est un droit humain.

Nous fournissons
des soins à
tous, quel que
soit le statut
d'immigration.

Votre recours à des
soins pour combattre
le COVID-19 n'aura **aucun**
impact sur votre capacité à
postuler pour une carte verte ou
la citoyenneté.

Appelez le 311 ou allez à nyc.gov/coronavirus
pour des informations supplémentaires.



French

NYC

Mayor's Office of
Immigrant Affairs



Luttez contre le COVID-19 avec des données probantes. Nous ne devons pas stigmatiser les personnes sur la base de leur race, origine nationale, âge ou handicap. Appelez le 311 pour signaler tout harcèlement ou tout acte discriminatoire. Appelez le 911 si vous êtes victime ou témoin d'un crime haineux.

NYC

Commission on
Human Rights

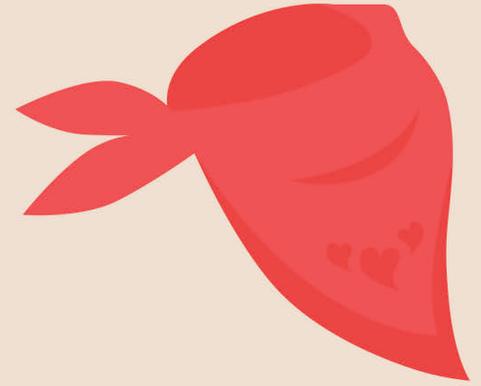
Mayor's Office of
Immigrant Affairs

Mayor's Office of
Criminal Justice

Office for the
Prevention of
Hate Crimes

Recommandations sur l'utilisation de masques :

- Un masque est un article en papier ou en tissu bien ajusté qui vous couvre la bouche et le nez.
- Portez un masque quand vous sortez.
- Les masques anti-poussière, bandanas et écharpes peuvent servir de masque.
- N'utilisez PAS de masque pour professionnels de la santé.
- Restez chez vous le plus possible et pratiquez la distanciation physique.





**Pour les magasins, il est
ILLÉGAL de vous surfacturer.**



[on.nyc.gov/overcharge](https://www.nyc.gov/overcharge)

NYC Consumer and
Worker Protection

Vous vendez des biens ou des services nécessaires à la limitation de la propagation du COVID-19 ?



Il est **ILLÉGAL** de surfacturer les clients.

Voici quelques exemples :

- Produits de nettoyage
- Produits et services de diagnostic
- Désinfectants (lingettes, liquides, aérosols)
- Masques faciaux
- Gants
- Désinfectants pour les mains
- Médicaments
- Serviettes en papier
- Alcool isopropylique
- Savon
- Mouchoirs
- Pañuelos de papel



**Pour les magasins, il est
ILLÉGAL de vous surfacturer.**

Si vous pensez qu'un magasin a augmenté le prix de ces articles de manière excessive depuis mars, déposez une réclamation sur on.nyc.gov/overcharge ou appelez le **311** et dites « Overcharge » (Surfacturation).



NYC Consumer and
Worker Protection

Nous sommes toujours là pour vous.

Notre travail auprès de nos nombreuses communautés d'immigrants ne s'arrête pas.

Si vous avez des questions concernant l'immigration ou l'accès aux services de la ville pendant la crise du COVID-19, appelez notre ligne téléphonique au 212-788-7654 du lundi au vendredi entre 09:00 et 17:00, ou envoyez un e-mail à AskMOIA@cityhall.nyc.gov



**Bureau du maire en charge
des questions d'immigration**

Nous sommes toujours là pour vous.

**Notre travail auprès de nos nombreuses
communautés d'immigrants ne s'arrête pas.**

**Si vous avez des questions
concernant l'immigration ou l'accès
aux services de la ville pendant la
crise du COVID-19, appelez notre
ligne téléphonique au 212-788-7654
du lundi au vendredi entre 09:00
et 17:00, ou envoyez un e-mail à
AskMOIA@cityhall.nyc.gov**

NYC[®]

**Bureau du maire en
charge des questions
d'immigration**

ÊTES-VOUS UN NEW-YORKAIS ATTEINT DE LA COVID-19 OU VIVANT AVEC UNE PERSONNE ATTEINTE DE LA COVID-19 ?

VOUS POURRIEZ ÊTRE ADMISSIBLE À UN SÉJOUR TEMPORAIRE À L'HÔTEL.



Nous voulons vous faciliter l'accès aux soins pour assurer la santé et la sécurité de vos proches. Pour en savoir plus, composez le 1-844-NYC-4NYC (1-844-692-4692) et appuyez sur « 0 ».



Vous pourriez être admissible jusqu'à 14 jours de séjour à l'hôtel si vous n'avez pas d'endroit où vous placer en quarantaine.



CE SERVICE EST GRATUIT et n'a aucun effet sur votre assurance maladie ou toute autre prestation dont vous êtes actuellement bénéficiaire.



Le service de navette est fourni par l'hôtel. À l'hôtel, vous bénéficiez de repas, de contrôles de votre bien-être et de l'assistance des services sociaux dont vous pourriez avoir besoin.

PEUR DE PERDRE VOTRE FOYER ?

Obtenez des informations sur des aides et protections sociales



Si vous êtes locataire, la ville de New York est là pour vous.
Rendez-vous sur 311 pour avoir accès à de l'aide juridique et d'autres ressources.

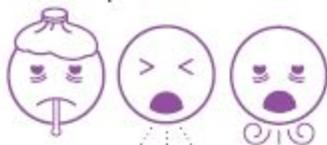
NYC

ARRÊTEZ LA PROPAGATION DE LA COVID-19!

APPRENEZ COMMENT PRENDRE SOIN DE VOUS ET D'AUTRES À LA MAISON.

QUELS SONT LES SYMPTÔMES DE LA COVID-19?

- Les symptômes les plus fréquents sont la fièvre, la toux, le mal de gorge et l'essoufflement. Les autres symptômes comprennent une sensation de douleur, une perte de goût ou d'odeur, des maux de tête et de la diarrhée.
- La plupart des personnes atteintes du coronavirus 2019 (COVID-19) présenteront des symptômes légers ou modérés et pourront s'améliorer par elles-mêmes.



QUI EST LE PLUS À RISQUE DE MALADIE GRAVE?

- Les personnes de 50 ans et plus (les personnes de 65 ans ou plus sont les plus à risque)
- Les personnes de tout âge qui ont d'autres problèmes de santé, tels que:
 - maladie pulmonaire
 - asthme
 - cardiopathie
 - obésité
 - diabète
 - maladie rénale
 - maladie du foie
 - cancer
 - système immunitaire affaibli



QUE DOIS-JE FAIRE EN CAS D'ATTEINTE DE SYMPTÔMES DE LA COVID-19?

Si vous ressentez des symptômes de la COVID-19, supposez que vous l'avez. Quand vous êtes malade:

- Si vous avez de la difficulté à respirer, de la douleur ou de la pression dans la poitrine, si vous êtes confus(e) ou si vous ne pouvez pas rester éveillé(e), ou si vos lèvres ou votre visage sont bleuâtres, appelez le **911** immédiatement.
- Appelez votre médecin si vous avez 50 ans ou plus ou si votre état de santé vous expose à un risque accru ou si vous ne vous sentez pas mieux après trois jours.
- Toujours communiquer avec un médecin ou rendez-vous à l'hôpital si vous ressentez des symptômes graves de la COVID-19 ou un autre problème de santé grave.
- Ne quittez pas votre domicile sauf pour obtenir les soins médicaux nécessaires, ou la nourriture ou les fournitures essentielles (si quelqu'un ne peut pas vous les procurer).
- Si vous devez quitter votre domicile:
 - évitez les endroits achalandés.
 - restez à au moins 6 pieds des autres personnes.
 - couvrez-vous le nez et la bouche avec un bandana, une écharpe ou un autre couvre-visage.
 - lavez-vous les mains avant de partir et utilisez un désinfectant pour les mains tandis que vous êtes à l'extérieur
- Les membres du domicile peuvent sortir pour effectuer des travaux et besoins essentiels mais doivent surveiller leur santé de près.

Si vous ou quelqu'un de votre domicile êtes malade:

- Créez une distance physique:
 - Ne recevez pas de visiteurs.
 - Restez à au moins 6 pieds des autres personnes.
 - Dormez tête aux pieds si vous partagez un lit avec une personne malade ou dormez sur le canapé.
 - Gardez les personnes malades séparées de celles à risque de maladie grave.
- Couvrez-vous:
 - Couvrez-vous le nez et la bouche avec un bandana, une écharpe ou un autre couvre-visage lorsque vous êtes à moins de 6 pieds des autres.
 - Couvrez votre toux ou éternuez dans un mouchoir ou à l'intérieur de votre coude.
- Soyez vigilant quant à la propreté:
 - Jetez les mouchoirs à la poubelle immédiatement après utilisation.
 - Lavez-vous souvent les mains avec du savon pendant 20 secondes, surtout après avoir toussé ou éternué.
 - Utilisez un désinfectant pour les mains à base d'alcool si vous ne pouvez pas vous laver les mains.
 - Nettoyez fréquemment les surfaces que vous touchez, telles que les poignées de porte, les interrupteurs d'éclairage, les robinets, les téléphones, les clés et les télécommandes.
 - Lavez les serviettes, les draps et les vêtements au réglage le plus chaud possible avec votre détergent habituel et séchez-les complètement.
 - Ne partagez pas les ustensiles de cuisine avec d'autres personnes et lavez-les après chaque utilisation.



QUAND PUIS-JE SORTIR DE CHEZ MOI APRÈS ÊTRE MALADE?

- Si vous avez été malade, restez à la maison jusqu'à ce que:
 - vous soyez sans fièvre pendant trois jours sans Tylenol ou autre médicament **et**
 - au moins sept jours soient passés depuis le début de vos symptômes **et**
 - vos symptômes se soient améliorés
- **Rappel:** New York est en PAUSE. Cela signifie que même si vous avez été malade, vous ne devez quitter votre domicile que pour des travaux essentiels ou des courses ou pour faire de l'exercice, tout en restant à au moins 6 pieds des autres personnes.

BESOIN D'AIDE?

- En cas d'urgence médicale, appelez le **911**.
- Si vous n'avez pas de médecin mais en avez besoin, appelez le **844-692-4692**. La ville de New York fournit des soins, indépendamment du statut d'immigration, du statut d'assurance ou de la capacité de payer.
- Pour en savoir plus, appelez le **311** ou rendez-vous au nyc.gov/coronavirus.

Prendre soin de vous et des autres dans votre foyer

Si vous ou quelqu'un dans votre foyer êtes malade :

Établissez une distance physique.

- Ne permettez pas les visites.
- Restez à au moins 2 mètres (6 pieds) des autres personnes.
- Dormez « tête-bêche » si vous partagez un lit avec quelqu'un qui est malade, ou dormez sur le canapé.
- Gardez les personnes malades à l'écart de celles vulnérables aux maladies graves.



Couvrez-vous.

- Couvrez-vous le nez et la bouche avec un masque si vous vous trouvez à une distance de 2 mètres (6 pieds) ou moins d'une autre personne.
- Toussez ou éternuez dans un mouchoir en papier ou dans votre coude.

Renforcez l'hygiène.

- Jetez les mouchoirs en papier à la poubelle immédiatement après les avoir utilisés.
- Lavez-vous les mains souvent, plus particulièrement après avoir toussé ou éternué.
- Nettoyez les surfaces fréquemment.
- Lavez les serviettes, draps et vêtements à la température la plus élevée avec du détergent, et faites-les sécher complètement.
- Ne partagez pas vos couverts de table avec d'autres personnes et lavez-les après chaque utilisation.



Pour plus d'informations sur comment ralentir la propagation du COVID-19, consultez on.nyc.gov/coronavirus.

Quand se faire dépister pour le COVID-19

Vous devez passer un test de dépistage pour le COVID-19 si vous :

- Présentez des symptômes du COVID-19, quels que soient votre âge, maladies chroniques ou profession
- Êtes en contact étroit avec quelqu'un atteint du COVID-19, que vous présentiez des symptômes ou non
- Travaillez dans un établissement résidentiel de groupes (comme une maison de retraite, un centre d'accueil ou un centre de soins pour adultes), que vous présentiez des symptômes ou non

Pour trouver un centre de dépistage près de chez vous, consultez nyc.gov/covidtest.





Ressources pour les communautés d'immigrants pendant la pandémie de COVID-19

bit.ly/moia-covid-fr

NYC

SE FAIRE DÉPISTER POUR LE COVID-19



**NEW YORK OFFRE UN DÉPISTAGE
DU COVID-19 GRATUIT DANS
TOUTE LA VILLE.**

**TROUVEZ UN CENTRE PRÈS DE CHEZ
VOUS À [NYC.GOV/COVIDTEST](https://www.nyc.gov/covidtest).**

SE FAIRE DÉPISTER POUR LE COVID-19

NEW YORK OFFRE UN
DÉPISTAGE DU COVID-19
GRATUIT DANS TOUTE
LA VILLE.

TROUVEZ UN CENTRE PRÈS DE
CHEZ VOUS À [NYC.GOV/COVIDTEST](https://nyc.gov/covidtest).



NYC



NYC HOPE

Obtenez des informations et des ressources qui aideront vous-même ou un proche victime de violence domestique, sexiste ou dans les fréquentations.

www.nyc.gov/NYCHOPE



NYC

Mayor's Office to
End Domestic and
Gender-Based Violence



@nycagainstabuse #awarenesshelphope